



door den heer Mylne ten opzichte van de bewaandheden van den heer Faure...

A public meeting was held in the court house on Tuesday, at which it was agreed to present...

Sir GEORGE CLERK.—Sir G. Clerk arrived here on Sunday last, and is at present in Graham's Town...

FATAL ACCIDENT.—On Thursday last, near the farm of Mr H. Ponce, a fatal accident occurred to a Rotterdam wagon driver...

MR. JUSTICE MUSGRAVE. Deputy Sheriff Officer, Port Elizabeth, March 1851.

My Lord, I have much pleasure in being the honored medium of communication of the enclosed address...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

MINING AT ST. FRANCIS BAY.—We hear that the search after copper is being conducted at St. Francis Bay with every chance of a successful issue...

WORCESTER ELECTION. On Wednesday last our town became a scene of lively excitement in the day for the nomination of Candidates for the House of Assembly...

TRANSLATION. CONSTITUTION, OR FUNDAMENTAL LAW OF ORANGE FREE STATE. Qualification of Electors.

Art. 1.—The burghers of Orange Free State shall consist of all the white inhabitants who shall have been resident in this country for at least six months...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

A public meeting was held in the court house on Tuesday, at which it was agreed to present...

Sir GEORGE CLERK.—Sir G. Clerk arrived here on Sunday last, and is at present in Graham's Town...

FATAL ACCIDENT.—On Thursday last, near the farm of Mr H. Ponce, a fatal accident occurred to a Rotterdam wagon driver...

MR. JUSTICE MUSGRAVE. Deputy Sheriff Officer, Port Elizabeth, March 1851.

My Lord, I have much pleasure in being the honored medium of communication of the enclosed address...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

MINING AT ST. FRANCIS BAY.—We hear that the search after copper is being conducted at St. Francis Bay with every chance of a successful issue...

WORCESTER ELECTION. On Wednesday last our town became a scene of lively excitement in the day for the nomination of Candidates for the House of Assembly...

TRANSLATION. CONSTITUTION, OR FUNDAMENTAL LAW OF ORANGE FREE STATE. Qualification of Electors.

Art. 1.—The burghers of Orange Free State shall consist of all the white inhabitants who shall have been resident in this country for at least six months...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

A public meeting was held in the court house on Tuesday, at which it was agreed to present...

Sir GEORGE CLERK.—Sir G. Clerk arrived here on Sunday last, and is at present in Graham's Town...

FATAL ACCIDENT.—On Thursday last, near the farm of Mr H. Ponce, a fatal accident occurred to a Rotterdam wagon driver...

MR. JUSTICE MUSGRAVE. Deputy Sheriff Officer, Port Elizabeth, March 1851.

My Lord, I have much pleasure in being the honored medium of communication of the enclosed address...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

MINING AT ST. FRANCIS BAY.—We hear that the search after copper is being conducted at St. Francis Bay with every chance of a successful issue...

WORCESTER ELECTION. On Wednesday last our town became a scene of lively excitement in the day for the nomination of Candidates for the House of Assembly...

TRANSLATION. CONSTITUTION, OR FUNDAMENTAL LAW OF ORANGE FREE STATE. Qualification of Electors.

Art. 1.—The burghers of Orange Free State shall consist of all the white inhabitants who shall have been resident in this country for at least six months...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

A public meeting was held in the court house on Tuesday, at which it was agreed to present...

Sir GEORGE CLERK.—Sir G. Clerk arrived here on Sunday last, and is at present in Graham's Town...

FATAL ACCIDENT.—On Thursday last, near the farm of Mr H. Ponce, a fatal accident occurred to a Rotterdam wagon driver...

MR. JUSTICE MUSGRAVE. Deputy Sheriff Officer, Port Elizabeth, March 1851.

My Lord, I have much pleasure in being the honored medium of communication of the enclosed address...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

MINING AT ST. FRANCIS BAY.—We hear that the search after copper is being conducted at St. Francis Bay with every chance of a successful issue...

WORCESTER ELECTION. On Wednesday last our town became a scene of lively excitement in the day for the nomination of Candidates for the House of Assembly...

TRANSLATION. CONSTITUTION, OR FUNDAMENTAL LAW OF ORANGE FREE STATE. Qualification of Electors.

Art. 1.—The burghers of Orange Free State shall consist of all the white inhabitants who shall have been resident in this country for at least six months...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

A public meeting was held in the court house on Tuesday, at which it was agreed to present...

Sir GEORGE CLERK.—Sir G. Clerk arrived here on Sunday last, and is at present in Graham's Town...

FATAL ACCIDENT.—On Thursday last, near the farm of Mr H. Ponce, a fatal accident occurred to a Rotterdam wagon driver...

MR. JUSTICE MUSGRAVE. Deputy Sheriff Officer, Port Elizabeth, March 1851.

My Lord, I have much pleasure in being the honored medium of communication of the enclosed address...

THE GRAHAM'S TOWN ELECTIONS.—The election of Members for the House of Assembly for the District of Albany took place yesterday in the court house...

MINING AT ST. FRANCIS BAY.—We hear that the search after copper is being conducted at St. Francis Bay with every chance of a successful issue...

WORCESTER ELECTION. On Wednesday last our town became a scene of lively excitement in the day for the nomination of Candidates for the House of Assembly...

TRANSLATION. CONSTITUTION, OR FUNDAMENTAL LAW OF ORANGE FREE STATE. Qualification of Electors.

Art. 1.—The burghers of Orange Free State shall consist of all the white inhabitants who shall have been resident in this country for at least six months...



PARLIAMENTARY.

VOYE FOR JAMES MORTIMER MAYNARD.

To the Electors of the Cape Division.

GENTLEMEN.—At a meeting, held in the Supreme Court on the 19th instant, for the purpose of nominating Members for the House of Assembly for the Cape Division, I was proposed by J. L. SMUTS Esq., seconded by H. C. JARVIS Esq., and declared duly elected by the largest show of hands, but as the Poll was demanded to determine who is to be the successful Candidate, I now take the liberty to request the favor of your vote to secure my election.

I have the honor to be, Gentlemen, Your most obedient servant, J. M. MAYNARD.

Election of THOS. WASON, Esq.

To the Free and Independent Electors of the Cape Division.

GENTLEMEN.—The COMMITTEE appointed to secure the return of the above named Gentleman to the House of Assembly, feel that they would be failing in their duty to him and to the Electors, if they were to neglect to bring forward some of his claims to public support.

By Order of the Committee, JULIUS MOSENTHAL, Secretary.

CAPE DIVISION.

Rustenburg, Rondebosch, April 21st, 1854.

To the Electors of the Cape Division.

GENTLEMEN.—On Wednesday, the 26th instant, I commenced the Polling of the Members for the House of Assembly, and at the request of some friends, I now give publicly a brief statement of my opinion upon some of the subjects most interesting to you.

I am a true friend of Education, and shall support all measures tending to promote its diffusion. With regard to Roads, &c., although much has been done by the Central and Divisional Road Boards, much more has yet to be done.

I am of opinion that there should be no distinction between white and black, Dutch and English; and that justice be administered to all, of every class, race, or origin.

I shall not at present advert to other questions to which the attention of Members of the Assembly will be directed, but shall be prepared to give you further elucidation of my opinion as may be required of me.

O. J. HORAK, Secretary.

Cape District.

THE following Gentlemen have formed themselves into a Committee for securing the election of M. J. LOUW, Esq., in the House of Assembly.

To the Electors of the Cape Division.

TAKEN entirely by surprise on the requisition of a number of my brother Farmers to stand on their behalf for nomination to a Seat in the House of Assembly, and having done so I must now stand my ground.

I have the honor to be, your obt. Servant, J. PROCTOR.

To the Electors of the Division of the Paarl.

IT is of importance that a man in all his dealings should know what he is about. It is particularly of importance, when these dealings are of a public nature, and are of such importance to the nation as the election of Representatives of the people.

By Order of the Committee, A. P. HIEBNER, Secretary.

Committee for the Election of F. L. C. BICCARD, Esq., M.D.

J. P. ROUX Esq., M. D. J. J. STEYTLER Esq., J. W. HERR Esq., M. D. P. U. FISCHER Esq., J. S. LEIBBRANDT Esq., M. PREUSS Esq., R. H. DANIEL Esq., J. DE VRYE Esq., D. A. S. WAGNER Esq., P. J. HAUFF Esq., DAN. HAUFF Esq., J. H. HOFMEYER Esq., P. A. DE GIER Esq., J. J. JURGENS, Esq., W. F. V. D. VLIET Esq., G. HEISE Hon. Secretary.

To the Electors and Burgers of Cape Town.

AMIDST the mighty and increasing agitation to secure the election of members for the House of Assembly, Dr. BICCARD's Committee venture to propose their candidate also.

DR. ABERCROMBIE'S Committee, in requesting the support of the Electors of Cape Town and Green Point, would beg to refer them to the Doctor's excellent reply to the Requisition presented to him, to allow himself to be put in nomination as one of the Members for Cape Town.

By Order of the Committee, GEORGE C. DODD, Secretary.

Parliament.—Legislative Assembly.

THE following Gentlemen form the Committee for securing the election of Mr. S. S. SOLOMON, Esq., in the House of Assembly.

To the Electors of the Cape Division.

THE Committee for securing the return of Mr. S. S. SOLOMON to the House of Assembly desire to urge upon the Voters of Cape Town his claims to a seat in their Suffrages at the approaching Election.

I have the honor to be, your obt. Servant, EDW. HULL, Secretary.

Cape Town and Green Point.

THE following Gentlemen form the Committee for securing the election of Mr. J. C. ARVIS, Esq., in the House of Assembly.

By Order of the Committee, D. G. VAN BRID, Secretary.

To the Electors of the Beaufort District.

NEITHER of the Candidates put forward by this District for the Council have been elected. Mr. MOLLENOO received 2498 Votes, Dr. CHRISTIE " 1769 "

Beaufort, March, 1854.

To J. ZEDERBERG, Esq. M.D.

SIR.—We, the undersigned, Electors of this District, being anxious to secure for the general welfare, the services of the most able, intelligent, and independent men, as Members for the House of Assembly, have with this view determined to request you, Sir, to allow us to put you in nomination as one of our Members for that House.

GENTLEMEN.—I have the honor to acknowledge the receipt late last night of your Requisition, in which you invite me to allow you to put me in nomination as one of your Candidates for the Assembly, and promise to use your best endeavours to secure my return.

By Order of the Committee, GEORGE C. DODD, Secretary.

It will, under any circumstances, always be a source of pleasing reflection to have received so honorable a mark of distinction from the good people of Caledon, and should I have the honor of representing any other division in Parliament, you will find your position not unimportant, and yourselves no less by the compliance intended to be paid to you.

CAPE COMMERCIAL BANK.

NOTICE TO SHAREHOLDERS. UPWARDS of 10,000 Shares in the above Bank having been applied for in writing, and the allotment having been made, notice is hereby given that the Deposit of ONE HUNDRED STERLING for each Share is to be paid within fourteen days from this date.

NOTICE IS ALSO HEREBY GIVEN, that a General Meeting of the Shareholders will be held in the Town Hall on FRIDAY, the 28th instant, at 11 o'clock in the Morning, for the purpose of deciding upon the Terms and Conditions, which will then be submitted for the approval of the Shareholders; and that, on the WEDNESDAY following the 3rd May, at the same hour and place, a General Meeting of the Shareholders will be convened, to elect a GENERAL DIRECTOR.

Cape Commercial Bank. SEALED TENDERS FOR the Sale or Lease of PREMISES in a central situation in this City, containing accommodation suitable for BANKING PURPOSES, addressed to the Directors of the above Bank, hereafter to be elected, will be received by the Honorary Secretary, until Friday, the 5th May, 1854.

Cape Commercial Bank. NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Applications, addressed to the Directors of the Cape Commercial Bank, for the Office of CASHIER, ACCOUNTANT, CLERK, and MESSENGER, will be received until FRIDAY, the 5th May next.

PROSPECTUS OF THE Albert Agricultural and Commercial Bank, Burgersdorp. A BANK OF ISSUE AND DEPOSIT. CAPITAL £50,000 in 5000 Shares of £10 each.

THE WORKING CAPITAL to be £5 per Share, and to be paid in Instalments of £1 per Share, viz. 1st Instalment on Allotment, 2s. do. 4 months after paying Trust Deed, 3s. do. 8 months do. do. do. 4th do. 12 months do. do. do. 5th do. 15 months do. do. do.

THE want of an Institution of this kind has long been felt in the increasing prosperity and rising importance of the District, in the opinion of the projectors, a sufficient number of subscribers can be secured with the assistance of the many wealthy and influential Landholders in the Colony, who wish to see a Bank amongst them.

PITHEY, SMUTS & Co. Importers and General Dealers, 2, CASTLE-STREET, CAPE TOWN.

£3 Reward. LOST yesterday between the Outspan Place Olive Bush and J. O'Ryan, a RED POCKET BOOK with the name W. J. GREGAN, printed on the outside, containing two CAPE OF GOOD HOPE BANK NOTES of £5 each; and one WORCESTER BANK NOTE of £5; who ever returns it either to Jessup's Hotel, D'Almeida or the undersigned will receive the above Reward; payment of the above Notes has been stopped.

Warning. THE Undersigned strongly begs to dissuade all Wine Growers and others who are accustomed annually to send their Cattle to Saldanha Bay, not to do so this year, it being his opinion that the animals are much more liable to catch the Distemper (Lungpest) than in former years.

SALE OF VEHICLES, HORSES, &c. ON SATURDAY, the 6th of MAY, the undersigned will pass to be sold on the Parade by Mr. STEYTLER. His will known Spring Cart A strong Pleasure Wagon Two sound and steady Cart Horses and Harness.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY. April 24, Sarah Fleming, brig, 308 tons, E. Sayer, from Cardiff Jan. 1, to this port. Cargo coals. W. Berg, Agent. Feb. 8, to this port. Cargo coals. Long & Co., Agents. April 23, Blonde, French ship, Le Roy de Kerani, to this port. Cargo coals. W. Berg, Agent. April 22, H. F. M. Stamer Casini, 6 guns, Commander De Plas, from Bourbon April 4, to France. Put in for coals.

Opgeval van Koloniale Opbrengst, de Staats Markt gepasseerd, van den 22 tot den 25 April 1854.

Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 22 to the 25 April 1854.

MARKT PRYZEN.

Table listing market prices for various goods including flour, sugar, and other commodities. Columns include item names and prices per unit.

Vertical text on the far left edge, likely a page number or margin note.

TO CORRESPONDENTS
THE ZUID-AFRIKAAN
Cape Town, April 27, 1854.

The late election for the Cape Division drew from Mr. PORTER some animadversions, which... Mr. PORTER's remarks that he was probably intended for him, said something in his letter of last Monday of having been under dissection and skinned alive.

In commenting on elections, it cannot be out of place to notice the recent communication of a Paarl Correspondent. That 48th section of the Constitution Ordinance, in spite of popular exhibitions and catbriams, appears to be a stumbling block to electors and magistrates, in short to every mother's son that happens to have any thing to do with it.

Public Sale
AT PIKETBERG.
In the Intestate Estate of the late Mrs. ANNA ELIZABETH HANekom, and surviving husband GERT OLIVIER.

Public Sale
High Sheriff's Office.
Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz

Public Sale
DIVISION OF UITHENHAGH.
JAMES NEVILLE STREAK vs. BERNARDUS P. RENS.

BEST CULTIVATORS, AMERICAN PLOUGHS, SPADES, &c. &c. on sale by P. U. LEIBBRANDT. 77, Bree-straat.

Cape of Good Hope Agricultural Society.
NOTICE is hereby given that the Annual General Meeting of the members of the above Society, will be held in the side-room of the Commercial Exchange, on TUESDAY, the 2nd May, 1854, at 11 o'clock, p.m.

100 to 150 Young Horses.
THE Undersigned will cause to be sold, at the place of Mr. JAN HERRA, Sikkendam, at the latter end of this month, (day and date to be hereafter notified) the above number of strong and serviceable Stallions and Geldings, 3, 4, and 5 years old, broken to Harness and Saddle, amongst which are also a great many, to match pairs for Carriage Horses and Teams, accustomed to go together, selected with great care by T. HEATLIE.

100 fat slaughter and Draught Oxen and Cows.
ON MONDAY, the 1st MAY, 1854, will be sold at "Ezanzaibeld," the above number of fat Cattle belonging to the above Estate.

900 excellent fat Sheep and Goats.
ON MONDAY, the 2nd May 1854, the Undersigned will cause to be sold at the place of Mr. JACOB MURDOCH "Ezanzaibeld," the above number of extra fat Sheep and Goats, which are assured to be in excellent condition, and will certainly be present.

1500 extra fat Sheep, 200 ditto Goats.
ON MONDAY the 1st of MAY, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. THOS MORRIS, Gerse River, the above number of very fat Sheep and Goats, well worth the attention of Butchers, having been purchased for cash by H. MORKEL, Hs. Hottentots Holland, April 24, 1854.

Public Sale
In the Intestate Estate of the late Mrs. HATER MORIA ROSSMANN, widow of the late Philippus de Pk six, Jan son.

Public Sale
In the Intestate Estate of the late Mrs. ANNA ELIZABETH HANekom, and surviving husband GERT OLIVIER.

PUBLIC SALE OF MERCHANDISE, DEALS, &c. In the Insolvent Estate of JAN KRIEL.

TYGERBERG, NEAR DURBAN.
THE Undersigned not having disposed of the Farm "Springfield" situate as above, by Private Contract, will cause the same to be Publicly Sold, on the Spot to the highest bidder, on FRIDAY the 5th May, 1854.

1000 excellent fat heavy Wethers, 200 do. do. Kapater Bucks, 50 do. do. Slaughter Oxen.
ON WEDNESDAY, 3rd MAY, the Undersigned will cause to be sold on the Place of Mr. JAN DE WAAL, Sasaburg, the above number of excellent fat Sheep, Kapater Bucks and Slaughter Oxen, particularly worth the attention of Butchers, the same being guaranteed to be in the above condition, and will certainly be present.

Public Sale
In the Intestate Estate of the late Mrs. ANNA ELIZABETH HANekom, and surviving husband GERT OLIVIER.

Public Sale
In the Intestate Estate of the late Mrs. ANNA ELIZABETH HANekom, and surviving husband GERT OLIVIER.

Public Sale
70 Slaughter Oxen, extra fat, 40 Draught Oxen, colored teams.

Public Sale
100 excellent fat large Slaughter Oxen, 12 ditto ditto Cows, 54 ditto ditto Draught Oxen.

Public Sale
140 extra fat Slaughter Oxen, 40 do. do. Cows.

Public Sale
130 extra fat Slaughter and Draught Oxen.

PUBLIC SALE AT TYGERBERG, NEAR DURBAN.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

Public Sale
In the Insolvent Estate of JAN KRIEL, of Cape Town.

PUBLIC SALE. MISS CATHERINE ELIZABETH DE VILLIERS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. JACOB JOHANN DE VILLIERS and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. WILLIAM ANDERSON, formerly of the District of George.

PUBLIC SALE. In the Joint Estate of the late Mr. Jacob Johann de Villiers, and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. JACOB JOHANN DE VILLIERS and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. JACOB JOHANN DE VILLIERS and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. JACOB JOHANN DE VILLIERS and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. JACOB JOHANN DE VILLIERS and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

PUBLIC SALE. In the Intestate Estate of the late Mr. JACOB JOHANN DE VILLIERS and Mrs. WILHELMINA CHRISTINA HERBERSHOUS.

